

Btech[®]

INNOVATION TECHNOLOGY

www.btech.hu

VOCAL-40L

40 nyelvű beszélő szótárgép

Használati utasítás

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Az első használat előtt javasoljuk, hogy olvassa el a használati utasítást a biztonságos használat érdekében.

A fordítógépet üzletembereknek, utazóknak és nyelvtanulóknak is egyaránt ajánljuk.

Használati tudnivalók

1. Védje víztől, homoktól, szennyeződésektől.
 2. Védje a kijelzőt az erős ütéstől, mert az LCD kijelző eltörhet.
 3. Soha ne használjon vegyi anyagot a tisztításhoz.
 4. Ha meghibásodik a készülék, juttassa el szervizünkbe. Ne akarja megjavítani.
-
1. A fordítógép 40 nyelvre fordít minden egyes nyelven 20 ezer szót és 2300 kifejezést ismer.
 2. Emberi hangon, 40 nyelven beszél
 3. Menüje felhasználóbarát, 40 nyelvű
 4. Tartalmazza az új Oxford Amerikai szótárt
 5. Adatbankjában felvehet és törölhet neveket, telefonszámokat valamint megjegyzéseket
 6. 12 digitos számológép
 7. Helyi idő, ébresztő funkcióval 12 vagy 24 órás formátumban
 8. Világóra 360 város dátumát és idejét mutatja
 9. Valuta váltó
 10. Nemzetközi ruha és cipőméretek
 11. FM rádió
 12. Játékok
 13. Megvilágított kijelzőn a fényerő 16 fokozatban állítható
 14. Jelszót aktiválhat az adatbankba belépéshez
 15. Grafikus kijelző
 16. Automatikus kikapcsolás (beállítható 1-15 perc időtartamra)

Energiaigény

A fordítógép 2 db AAA elemmel működik. Ha az elem merül,  jel látható a kijelzőn, akkor cserélje ki az elemeket.

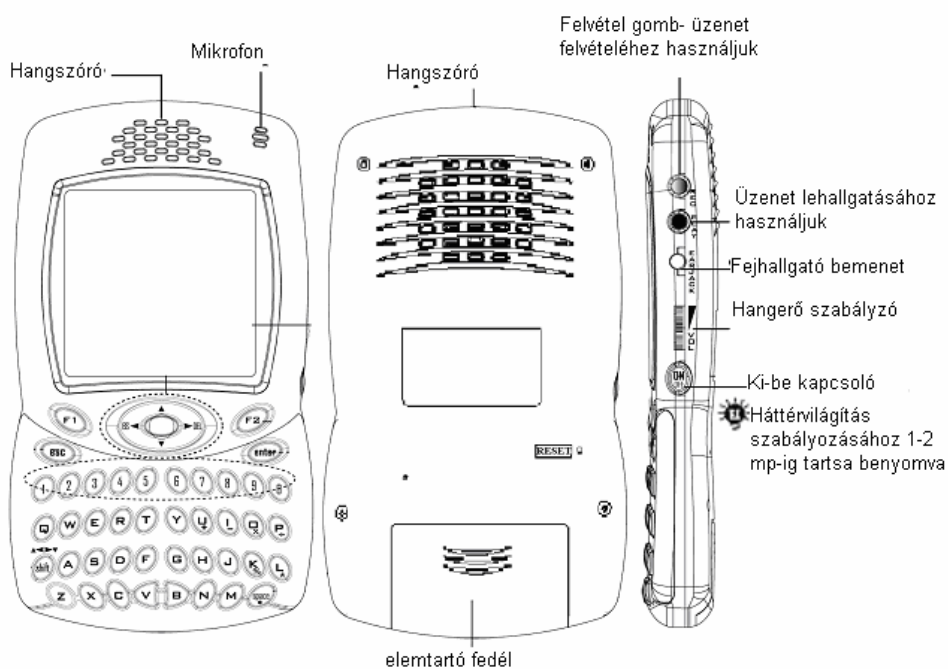
1. Mindig teljesen új elemet használjon, nézze meg a csomagoláson a szavatossági idejét.
2. Figyeljen a helyes polarításra. A rosszul behelyezett elem károsodást okozhat!
3. Soha ne használjon különböző típusú elemeket.
4. Soha ne keverje a régi és új elemeket.
5. Ha sokáig nem használja a készüléket az elemet vegye ki az elemtartóból, mert kifolyhat.

AZ ELEM VESZÉLYES HULLADÉK! NE DOBJA KI A SZEMÉTBÉ, HASZNÁLJA AZ ILYEN CÉLRA HASZNÁLATOS ELEMGYŰJTŐKET!

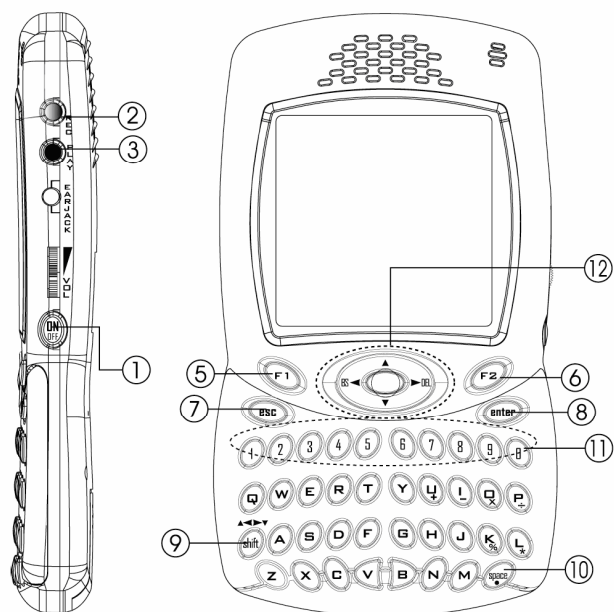
Elemcsere:

1. Fordítsa meg a készüléket és távolítsa el az elemtartó fedelét!
2. Vegye ki az elemeket és tegye be az újakat.
3. Figyeljen az elemek polaritására (+,-), hogy jó irányba álljanak!
4. Zárja be a fedelet!

A fordítógép oldal és hátulnézete



Gombok nevei



1.ON/OFF  Ki-be kapcsológomb

- a) 1-15 perc között automatikusan kikapcsol ha nincs munkavégzés
- b) Háttérvilágítás: nyomja meg 1-2 másodpercig az ON/OF gombot

2. REC  Felvétel gomb: nyomja meg a gombot az üzenet rögzítéséhez

3. PLAY  : Nyomja meg a gombot az üzenet lejátszásához.

4. MENU :Menü gomb

5. F1: F1 gomb: ezt a gombot a “function bar” aktiválásához használja

6. F2: F2 gomb: hasonlóan az F1 gombhoz a kiválasztott funkciót aktiválja

7. ESC: Visszatérés az előző képernyőre

8. ENTER a) Nyomja meg ezt a gombot a fordításhoz, fordítási módban

b) Nyomja meg ezt a gombot az adatbevitelhez

c) Nyomja meg ezt a gombot a hangerő szabályzáshoz

9. SHIFT: a) Kis és nagybetű váltógomb

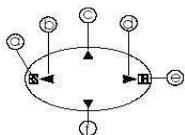
b) Shift ▲▼ gomb föl/le lapoz.

c) Shift ◀ gomb visszalépés és ▶ gomb törlés.

10. SPACE: Szóköz.

11. Nyelvgombok: a) nyomja meg a nyelv kiválasztásához

b) nyomja meg a számológépbe a belépéshez.



12.

a)Utolsó bemenet törlése

b) Ballra mozgatás

c) felfele mozgatás

d) jobbra mozgatás

e) törlés gomb

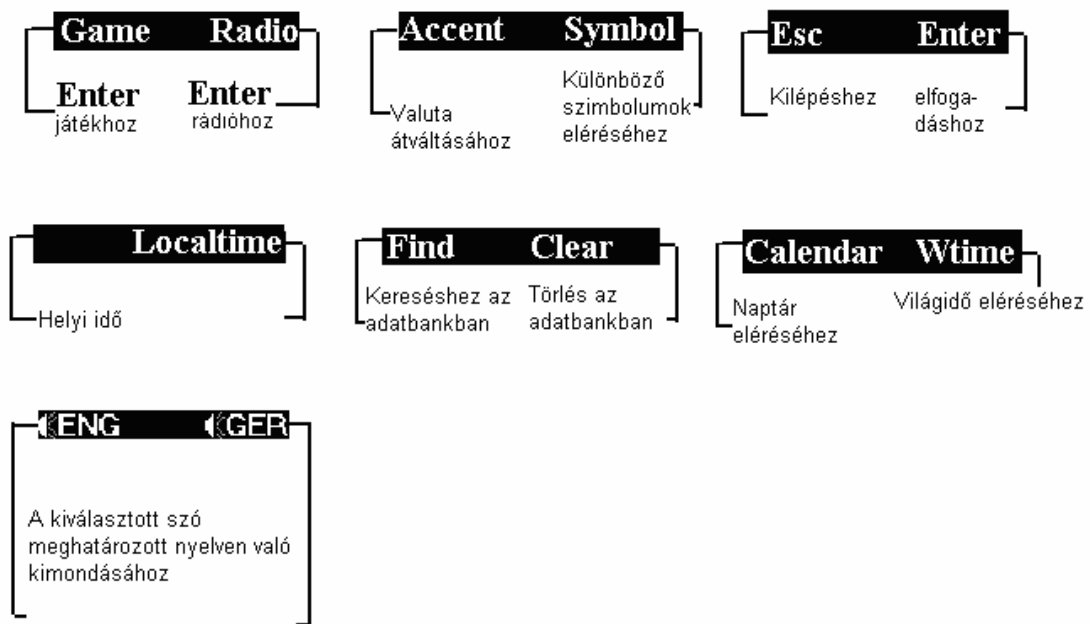
f) lefele mozgatás

Gombok funkciói

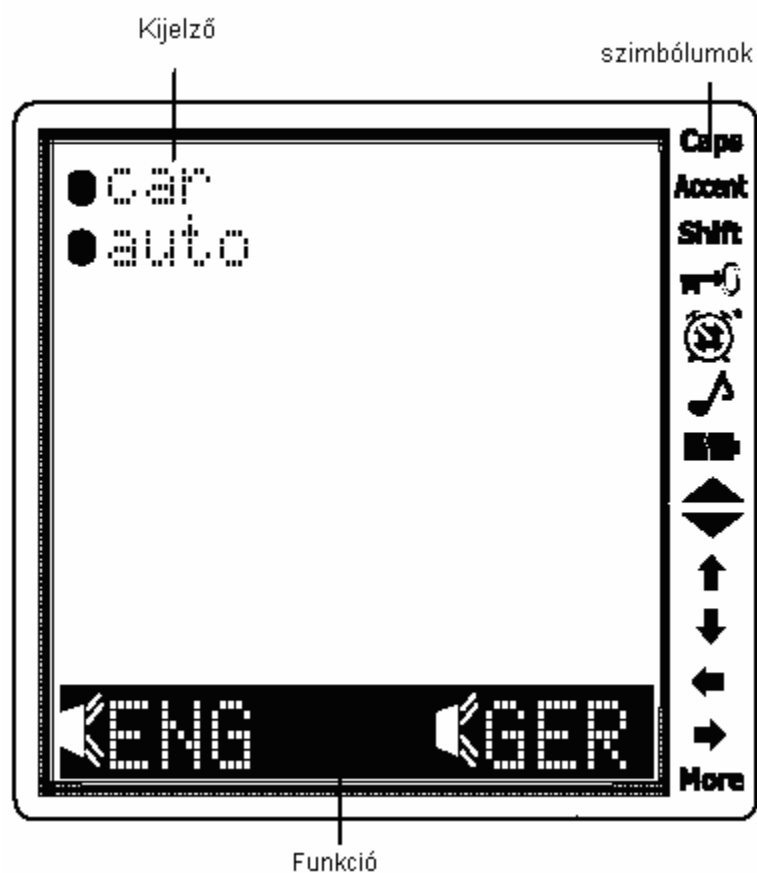
A fordítógép gombjai hasonlóképp működnek mint egy telefoné.

Vannak dupla funkciójú gombok.

A gombok funkciói a következők:



Kijelző képernyő



Caps	ABC jelzése
Shift	Nagybetű
	Jelszó kérés
	Ébresztő
	Hangjelzés
	Elem lemerül.
	Választás lefele, felfele
	Választás jobbra-balra
	Fel-le menet

Műveletek:

Mielőtt bekapcsolja, kérem figyelmesen olvassa el a leírást. Bekapcsoláshoz nyomja meg az On/Off gombot a készülék oldalán.

A készüléken a legutoljára használt képernyő jelenik meg.

A készülék bizonyos idő után automatikusan kikapcsol, ha nincs használva. Ez a periódus választható 1 és 15 perc között.

Menjen a <SET UP> üzemmódba. Az 5. pont az automatikus kikapcsolás, amellyel beállíthatja a kikapcsolási idő intervallumot.

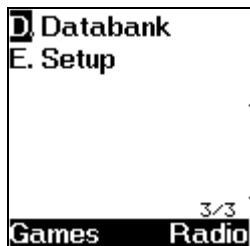
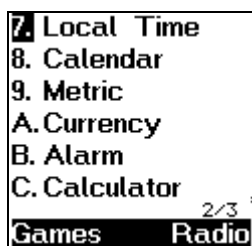
Beállítás:

Beállítások: Kijelzőn a különböző ablakok megjelenése

Nyomja meg a menu gombot



Nyomja meg a (Shift ▼) gombot



Menjen le az e-ig, majd nyomja meg az entert.



Válasszon 1-7-ig a menüpontok közül.

1. Nyelvválasztás

40 nyelv közül tud választani a le/fel (▲▼) nyilakkal , menjen le az E Setup (beállítások) menüpontig. Nyomja meg az entert. A 6. pont a menu nyelve, ezen belül válassza ki a megfelelő nyelvet, amelyen a fordítógépet használni szeretné.

English = English message,

Polski = Polish message,

Dansk = Danish message,

عربي = Arabic message,

Việt= Vietnamese message,

Deutsch = German message,

Čský = Czech message,

Norsk = Norwegian message,

فارسی = Persian message,

Cam = Cambodian message

Français = French message,

Slovenský = Slovakian message

Svensk= Swedish message

اردو = Urdu message

Melayu = Malayan message,

Español = Spanish message,

Magyar= Hungarian message,

Italiano = Italian message,

Românian = Romanian message,

Eesti = Estonian message

ཐིཌ་ཐིཌ་ = Tibetan message

□□=Chinese message,

Português =Portuguese message,

Български = Bulgarian message

Latviešu = Latvian message

Bur= Burmese message

□□□= Japanese message,

Nederlands = Dutch message,

Slov =Slovenia message

Lietuviu=Lithuanian message

ไทย = Thai message,

한국 = Korean message,

Ελληνικά = Greek message,

Hrvatski= Croatian message

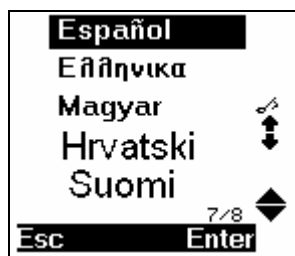
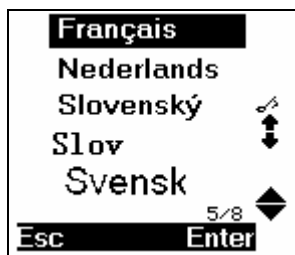
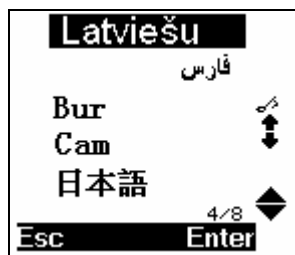
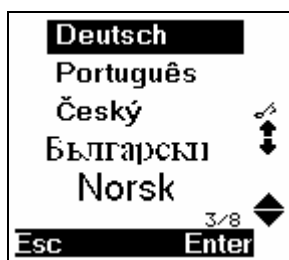
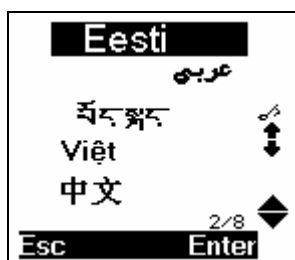
Suomi = Finnish message

Türkçe = Turkish message,

हिन्दी = Hindi message

ລາວ = Laotian message

Indonesian= Indonesian message, РУССКИЙ= Russian message



Az ENG felirat felvillan, ekkor nyomja meg az [ENTER] gombot a művelet befejezéséhez.

2. Idő beállítás

2.1 Idő beállítás

2.1.1 Nyomja meg az <1> a saját idő beállításhoz. A kijelző kiírja:



2.1.2 360 város idejét tudja megkeverni a helyi időhöz viszonyítva

2.1. Üsse be a város kezdőbetűjét és haladjon a nyíllal a megfelelő irányba. Az F2 gombbal tud a helyi és világidő között választani.



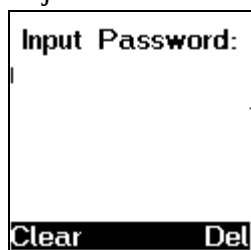
2.1.4 A jobb ill. A bal nyilakkal tudja léptetni a beállítást,(▲▼)nyilakkal pedig a kívánt idő beállítását.

2.1.5 Mozgassa a(►) nyilat a dátum, idő beállításához.

2.1.6 Nyomja meg az [ENTER] –t, a képernyő visszatér az előzőhöz.

3. Jelszó

3.1 Menjen az E beállítások menüpontba, majd nyomja meg az entert.



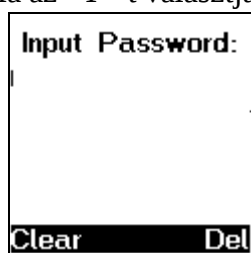
3.2 Írja be a jelszót.



3.3 Nyomja meg az [ENTER]-t, a kijelzőn megjelenik (Y/N)?

3.4 Nyomja meg az “Y”, ha elfogadja vagy a “N” ha kihagyja.

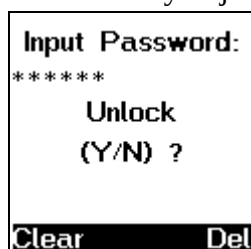
3.5 Ha az “Y”-t választja, akkor a Databankja jelszót kér a belépéshez.



3.6 Ha belép az adatbank módba és nem a jó jelszót írja be, akkor az érvénytelen szó jelenik meg.

3.7 Jelszó feladás: vigye be a jelszót SetUp módba.

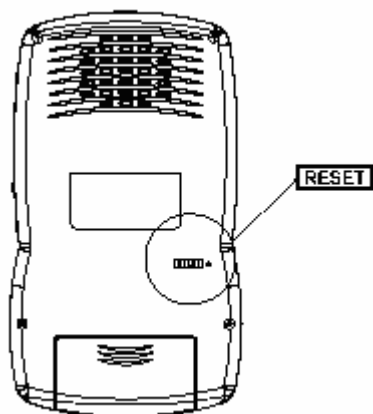
3.8 Bevitel után nyomja meg az entert, a kijelzőn megjelenik



3.9 Nyomja meg a “Y”-t megerősíti a feloldást.

3.10 Ha elfelejtette a jelszavát akkor a fordítógép reset gombját használhatja, a beállítás visszatér az eredeti helyzetbe.

Megjegyzés: Ha a képernyő szokatlan karaktereket talál bármilyen okból, resetelje a készüléket.



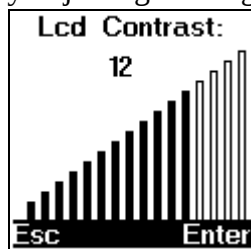
4. Hang

Választhat, hogy a billentyűzet megnyomása hanggal, vagy hang nélkül történjen
 4.2 Nyomja meg az <1> gombot, megjelenik a “🔊”ikon

5. Kontraszt

16 fokozatban tudja a képernyő háttérvilágítását szabályozni

5.1 Nyomja meg a <4> gombot, a képernyőn megjelenik:

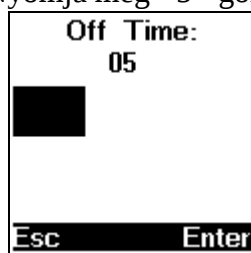


5.2 Nyomja meg (◀) gombot akkor sötétedik, nyomja meg a (▶) gombot akkor világosodik.

5.3 Nyomja meg az [ENTER] gombot a tároláshoz.

6. Kikapcsolási idő

Nyomja meg <5> gombot, a kijelzőn megjelenik:



A nyilakkal állítsa be a kívánt időt, majd nyomja meg az enter gombot

7. Szótár hangereje

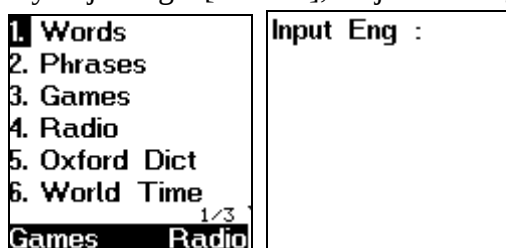


A szótárgép használata

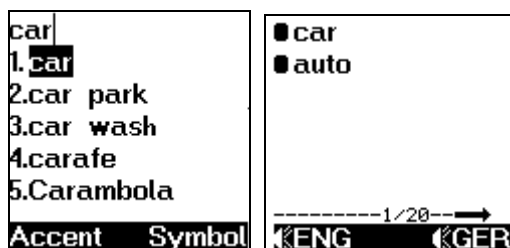
A fordítógép nyelvenként 20 ezer szót és 2300 mondatot ismer.

Szavak fordítása

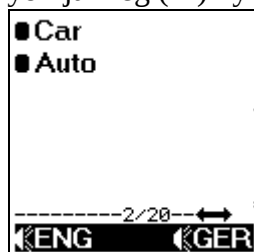
1. Nyomja meg a [MENU], majd az <1> gombokat. A kijelzőn megjelenik



2. Ha más nyelvet szeretne választani mint a megfelelő nyelv, egyszerűen csak nyomja meg a nyelv billentyűt a kívánt nyelvre.
3. Nyomja meg <1> a szó beviteléhez, ha a car szót akarja lefordítani nyomja meg az [ENTER] a kijelzőn megjelenik találat: 20 és nézze meg a kiválasztott nyelven a fordítást



4. Nyomja meg (➡) nyilat és még 19 szót talál a "car"-ral kapcsolatosan.



5. Ha más nyelvet akar használni, nyomja meg a nyelv választó gombot és azonnal látja más nyelven is.
6. Új szó választásánál egyszerűen írja be
7. Ha egy másik nyelven akar beírni, nyomja meg az [esc], hogy visszatérjen a beírt nyelvhez, majd nyomja meg a kívánt nyelv gombját.
8. Ha a keresett szó nincs az adatbázisban akkor a kijelzőn a legközelebbi szó jelenik meg



A szótárgépben meglévő egyéb nyelveken való bevitel.

A nyelvekhez tartozó speciális karaktereket megtalálja a billentyűzeten. Úgy érheti el ezeket, hogy megnyomja a SHIFT gombot majd a számmal ellátott gombot.

A következő nyelvek esetén a bevitel módjai:

- Kínai és japán nyelv:

Beviteli mód kínai nyelven:

Nyomja meg az F1 gombot, válassza ki a kívánt módot (YinPin vagy WuBe) és írja be fonetikusán a szót majd nyomja meg az 1-es gombot. A jobb gomb megnyomásával további karaktereket érheti el.

Beviteli mód japán nyelven:

Nyomja meg az F1 gombot, válassza ki a kívánt módot, majd nyomja meg az ENTER gombot a japán és az angol átváltásához.

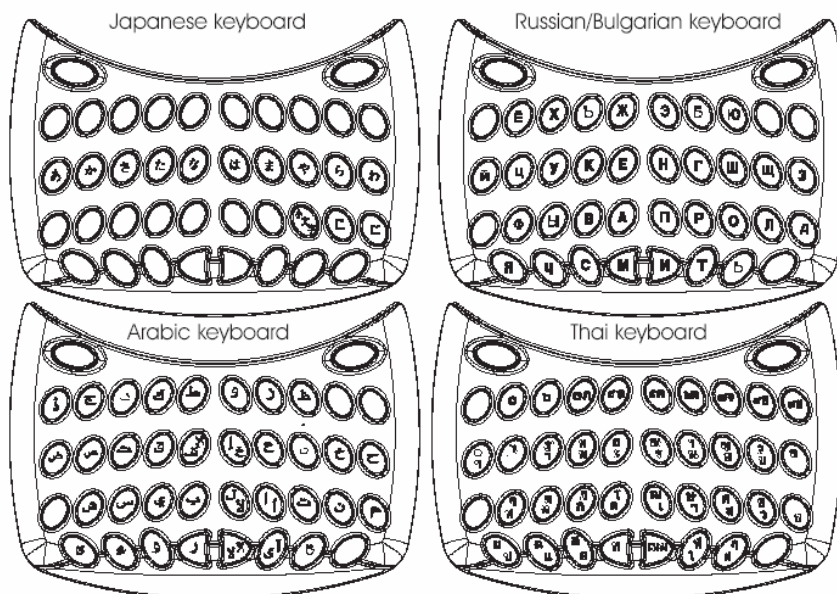
- Tibeti és hindi nyelv:

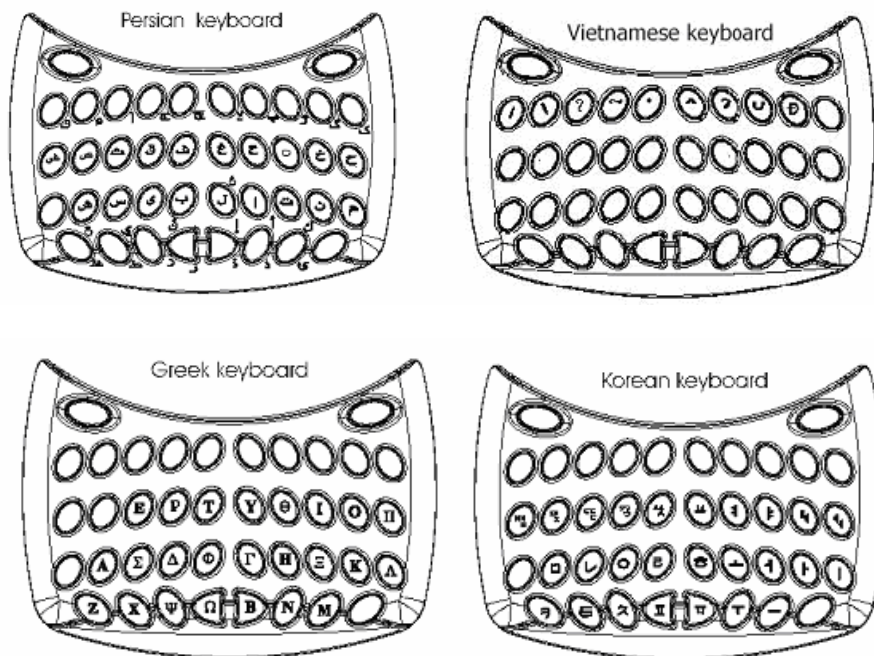
Tibeti nyelven:

A beviteli módja megfelel a hagyományos tibeti írásmódnak. Nyomja meg a SYMBOL gombot, válassza ki a megfelelő karaktert, nyomja meg az „u” gombot majd a SPACE-T. Ezután nyomja meg a „j” gombot. Ezt ismétlje meg minden karakternél, majd nyomja meg az ENTER-T.

Hindi nyelven:

A fordítógép billentyűzete megfelel a hindi PC billentyűzetének. Nyomja meg a kívánt karaktereket majd nyomja meg az ENTER-t. Néhány karakter esetében szükség lehet a SYMBOL (F2) gomb megnyomására.





Kifejezések fordítása

2300 kifejezés 16 kategóriában 147 fejezetben található

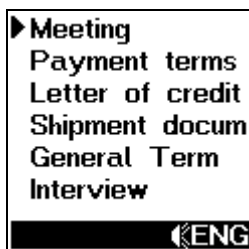
16 kategória és fejezetek

1. Kommunikáció
2. Szállás
3. Étkezés
4. Kirándulás, városnézés
5. Utazás, szállítás
6. Szórakozás -
7. Vásárlás
8. Segítségkérés
9. Telekommunikáció / mail
10. Üzleti tárgyalás
11. Alapvető dolgok: számok, idő, színek, egységek
12. Általános információ
13. Lakás
14. Étkezés
15. Humán kapcsolatok, emberek
16. Sport

1. Nyomja meg a [MENU], utána a 2-t válasszon



2. Nyomja meg a (shift+ ▲▼) , hogy kiválassza a megfelelő témát
3. Nyomja meg az [ENTER]-t, több témát talál



4. Használja mindig (▲▼) , majd ha választott nyomja meg[ENTER] gombot



5. Nyomja meg a számgombokat más nyelveken való fordításhoz. Pl. a <3>-as gomb a lengyel, vagy a <9>-es gomb 3szori megnyomásával a maláj nyelven való megnyomásához.

6. Nyomja meg a “Page Up/Down” gombot (shift+▲▼) az előző vagy a következő kifejezés megtekintéséhez.

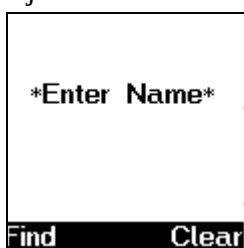
1. Nyomja meg az “F1” gombot a felső sorban megjelenő nyelv meghallgatásához, vagy az “F2” gombot az alatta lévő meghallgatásához.
2. Nyomja meg az [ENTER] gombot, és beállíthatja a nyilak segítségével a kiejtés hangerejét.

Adatbank használata

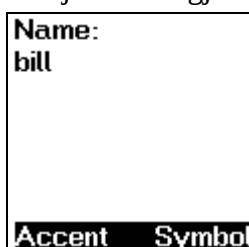
A fordítógép lehetővé teszi nem csak angolul, hanem az összes nyelven az adatbank használatát.

1. Adatok bevitele

1.1 Írja be a nevet



1.2 A kijelzőn megjelenik a “bill”



1.3 Írja be a telefonszámot

Tel:
1234567

Accent Symbol

. 2. Adat visszakeresése

2.1 Menjen az adatbank módba:

Enter Name

Find Clear

Nyomja meg az F1 gombot, majd írja be a nevet

A (shift+▲▼) nyilakkal tud keresni

3. Adatok megnézése és javítás

3.1 Menjen az adatbank módba, nyomjon entert, majd a kijelzőn megjelenik “vigye be a nevet”

Enter Name

Find Clear

3.2 Nyomjon “F1”-et, majd írja be a nevet.

bill
1234567
7654389
123
345
newyork

Edit Clear

3.3 Nyomja meg az “F1” –et a kijelzőn megjelennek az adatok

bill
1234567
7654389
123
345
newyork

Accent Symbol

3.4 Mozgassa a kurzort(◀ ▶) ameddig a megfelelő cserélendő betűhöz nem ért, törölje ki, majd írja be a jó betűt, majd nyomja meg az [ENTER]

3.5 Nyomjon “y” igent

4. Adat törlése

4.1 Menjen az adatbankba, a kijelzőn megjelenik : név

4.2 Keresse meg a törlendő részt, majd nyomjon F2 gombot

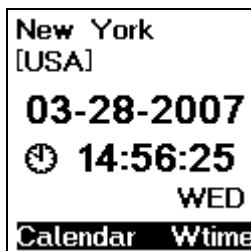
4.3 A Y vagy N megnyomása után a fordítógép visszatér az előző adathoz. Ha az összes adatot törölni akarja nyomjon F2 gombot, az <enter name> kijelzőnél

4.4 Ebben a helyzetben, ha F2-t nyom, a kijelző jelzi, hogy az adatbank üres.

Helyi idő/világóra/naptár

1. Helyi idő

1.1 A menüben menjen a helyi idő felirathoz, majd nyomjon entert, a kijelzőn a következő fog látszani:



1.2 A kijelzőn megjelenik az óra ikon

1.3 Ha megnyomja az F1 vagy az F2 gombot a naptár és a világóra jelenik meg

2. Világóra

2.1 A menüben menjen a világórára, majd nyomjon entert, a kijelzőn megjelenik



2.2 A kurzorral keresse meg a kiválasztott várost

2.3 Nyomja meg az F2 gombot, ha vissza akar térni a helyi időhöz

3. Naptár

3.1 Nyomja meg az F1-et a helyi idő mód eléréséhez, vagy menjen a naptár módba. A kijelzőn látható:

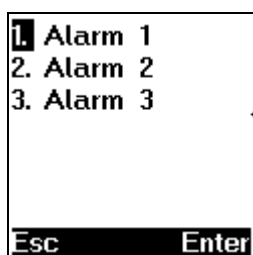


3.2 A naptárban a napok kiválasztásához használja a (◀ ▶); a hónap kiválasztásához a (▲ ▼) gombokat.

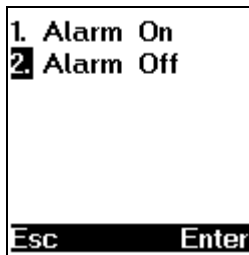
3.3 Nyomja meg az F2 gombot, a kijelzőn a helyi idő jelenik meg.

Napi emlékeztető

1. A menüben menjen az ébresztőig, majd nyomjon entert



2. Nyomjon<1> gombot, a kijelzőn megjelenik



3. Nyomjon <1> gombot,



4. állítsa be az időt a le-fel nyilakkal, majd a jobb nyíllal menje a percek beállítására:

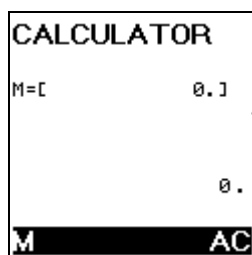


5. Az ébresztő a kívánt időben megszólal

Számológép használata

Válassza ki a menüből a számológép funkciót

1. Az enter megnyomására a kijelzőn megjelenik:



2. Alapvető műveletek, +, -, x, ÷.

3. Nyomja meg az "F1" és az (M) gombot egyszerre a Memória számoláshoz.

(M+) egy számítás végrehajtása és a memóriához való hozzáadása,

(M-) egy számítás végrehajtása és a memóriában lévő értékből való kivonása

(MR) előhívás a memóriából

(MC) törlés a memóriából

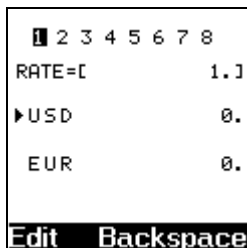
4. Nyomja meg az "F2" (AC) gombot a kijelző törléséhez.

Átváltás pénznemek között

A fordítógép 8 különböző valuta átváltását tudja.

1. Beállítás

1.1 A menüben válassza ki a pénzváltás gombot majd nyomjon [enter]-t:

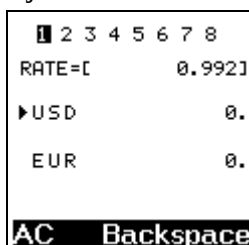


1 = Currency one RATE = exchange rate

USD = US Dollars EUR = EURO Dollars

1.2 Nyomjon "F1"-et a váltás kurzora villog

1.3 Irja be a váltási kurzort



1.4 Nyomjon [enter]-t

1.5 Valuta váltásához EUR->CHF. Nyomjon F1 (EDIT) a váltáshoz, utána nyomja meg a (▼) nyilat a mozgathatósághoz, hogy átcserélje az USD-t nyomja meg (▼) nyilat még egyszer, hogy EUR-ra váltson.

1.6 Az új árfolyam CHF->EUR.

1.7 Nyomjon[ENTER] -t

1.8 A fordítógép az alábbi 8 árfolyamot tudja, használja a (◀▶) nyilakat.

1 = USD↔EUR (Euro)

2 = USD↔GBP (Great British Pound)

3 = USD↔RMB (Chinese Ren Min Bi)

4 = USD↔JPY (Japanese Yen)

5 = USD↔KRW (Korean Won)

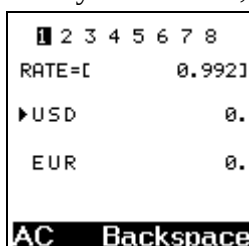
6 = USD↔TAB (Thai Baht)

7 = USD↔CAD (Canadian Dollar)

8 = USD↔AUD (Australian Dollar)

2. Árfolyam

2.1 Árfolyam bevitele, a kijelzőn megjelenik:



2.2 Űsse be a számot:

1	2	3	4	5	6	7	8
RATE=[0.992]							
▶USD 1000.							
EUR 992.							
Edit Backspace							

2.3 A két árfolyam inverze, nyomja meg (▲▼) nyilakat.

1	2	3	4	5	6	7	8
RATE=[0.992]							
USD 0.							
▶EUR 0.							
Edit Backspace							

2.4 Űsse be 1000, a kijelzón megjelenik: (i.e. EUR1000=USD 1008.064516129)

1	2	3	4	5	6	7	8
RATE=[0.992]							
USD 1008.06451613							
▶EUR 1000.							
Edit Backspace							

2.5 A kijelző törléséhez nyomja meg az “F2” gombot.

Mértékegység váltás

8 Különböző mértékegység átváltását tudja, az eljárás hasonló a valutaváltásnál leírtakkal

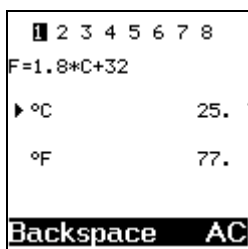
1. Nyomja meg a “Metric” gombot, a kijelzón megjelenik:

1. Metric	
2. Sizes	
Esc Enter	

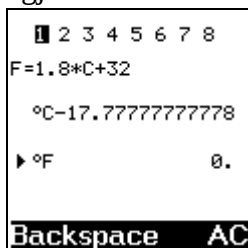
2. Nyomja meg az <1> gombot a Metric átváltás módhoz.

1	2	3	4	5	6	7	8
F=1.8*C+32							
▶°C 0.							
°F 32.							
Backspace AC							

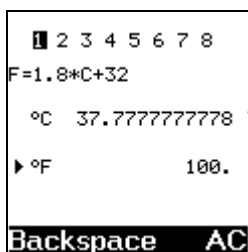
3. Nyomjon [ENTER]-t, majd megjelenik a várt eredmény



4. Az átváltásnál Fahrenheitről Celsiusra , nyomja meg a (▼) nyilat, a kijelzőn megjelenik:



5. Ha beütötte az értéket, a kijelzőn megjelenik



6. Nyomja a (►) nyilat a váltáshoz és (◄) nyilat visszaváltáshoz

Ruhaméret váltás

A szótárgép 4 kategóriát különböztet meg: női ruha, férfiing, női cipő, férficipő

1. Nyomja meg a “Sizes”, a kijelzőn megjelenik:



2. Használja a (▲▼) nyilakat és válassza ki a kívánt kategóriát, nyomjon [ENTER]-t, a kijelzőn megjelenik:

America	5½	6
Britain	4½	5
Italy	37	37
Japan	23	23
France	36	37
Spain	37	38

3. Használja a (◄►) nyilakat a kiválasztáshoz
4. Nyomja meg az [ESC] a méret beírásához

FM Rádió

A menüben keresse meg a rádiót, a kijelzőn megjelenik:



Nyomja meg a (►) nyilat a következő csatornához, vagy a (◄) nyilat az előző csatornához .

Nyomjon F a kívánt csatorna kiválasztásához

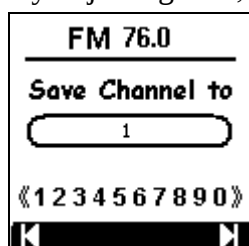
Nyomjon S a csatorna mentéséhez,

Nyomjon C a csatorna elfogadásához

A rádió kikapcsolása F1 gombbal működik, valamint visszatérés a menühöz.

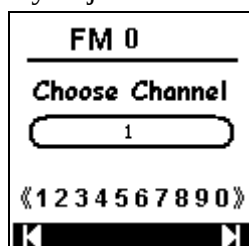
Figyelem: a rádió a fülhallgató kimenetét használja mint antenna, ezért jobb minőségű a rádió hallgatása a fülhallgatóval

Nyomja meg az S, a kijelzőn megjelenik:

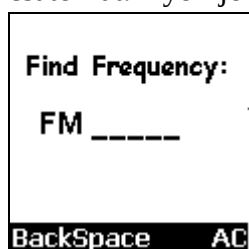


Nyomjon F1 és F2 a csatornaválasztáshoz, majd [ENTER]-t, mentse el az adott állomást az adott számhoz

Nyomjon C-t amikor csatornát akar választani, a kijelzőn megjelenik:

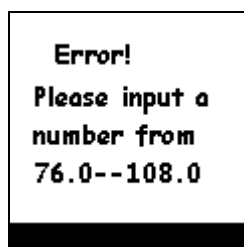


Nyomjon F1 és F2 a csatornaválasztáshoz, majd [ENTER] és listázhatja a kiválasztott csatornát. Nyomjon F a frekvenciához, a kijelzőn látja:



A frekvencia bevitele, majd [ENTER]

A csatornák 76-108 között használhatók, ha ezen kívül esnek a beírt adatok a kijelzőn megjelenik:



Játék

A készüléken 8 játék található:

Sudoku

Kakuro

Decoder

Totem Pole

24

Mines

Number Slide

Number Puzzle

MINŐSÉGI TANÚSÍTVÁNY

A 2/1984 (III.10.) BkM-IpM számú rendelet alapján, mint forgalmazó tanúsítjuk, hogy a készülék megfelel az általános műszaki előírásoknak.



Az elektronikus termékeket ne dobja a háztartási hulladékok közé, ha elhasználódott.

Ezt a készüléket a helyi környezetvédelmi előírások szerint kell megsemmisíteni.

A 151/2003. (IX.22) kormányrendelet alapján a bruttó 10.000 Ft alatti termékekre csak 6 hónap szavatosságot kell biztosítani a gyártónak, forgalmazónak.

Forgalmazó: Btech Magyarország KFT.

1142 Budapest,
Erzsébet királyné útja 56/b

Tel: +36 1 433 4507

Fax: +36 1 433 4508

Ügyfélszolgálat: info@btech.hu

www.btech.hu

Btech[®]
INNOVATION TECHNOLOGY

www.btech.hu